







## سرپرست و مربیان تیم ملی فوتبال ایران معرفی شدند



ولی‌الله صالح‌نیا، دکتر بیژن ذوالفقار نسب، ابراهیم قاسمیور، حسن امین‌بخش

فدراسیون فوتبال اعلام کرد: دستیاران «الدیر وی‌بی» سرمربی تیم ملی فوتبال ایران روز یکشنبه منصوب شدند.

دکتر بیژن ذوالفقار نسب و ابراهیم قاسمیور به عنوان مربیان و ولی‌الله صالح‌نیا به عنوان سرمربی بدن‌ساز تیم ملی منصوب شدند.

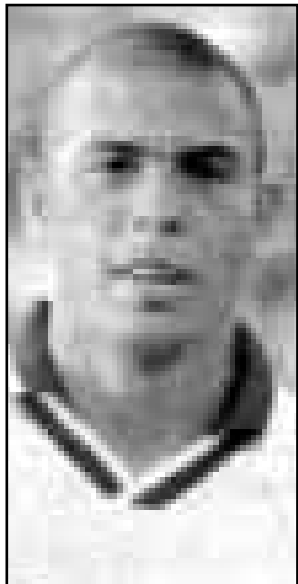
همچنین حسن امین‌بخش دبیر سابق فدراسیون فوتبال به سمت سرپرست تام‌الاختیاریار تیم ملی منصوب و مشغول به کار شد. این فدراسیون اضافه کرد: اکبر مالکی به عنوان مربی دروازه‌بانهای تیم ملی نیز منصوب شده است.

تیم ملی فوتبال ایران علاوه بر شرکت در مسابقات بین‌المللی هتک‌کنگ (تورنمنت چهار جانبه) که بهمن ماه برگزار می‌شود، با چند تیم خارجی دیگر نیز دیدارهای تدارکاتی خواهد داشت.

فدراسیون فوتبال ایران در حال حاضر در حال مکاتبه و مذاکره با مسئولان فدراسیون فوتبال کشورهای کرواسی، ژاپن و کره جنوبی است تا آنها را برای انجام چندین مسابقاتی با تیم ملی کشورمان ترغیب کند.

تیم ملی فوتبال ایران در مرحله نهایی جام جهانی ۹۸ در گروه ششم با تیم‌های آلمان، یوگسلاوی و آمریکا

## جایزه «توپ طلائی» فوتبال اروپا به «رونالدو» اهدا می‌شود



جایزه «توپ طلائی» فوتبال اروپا برای فصل ۹۷-۱۹۹۶ برای دومین بار به «رونالدو» ستاره فوتبال برزیل و جهان خواهد شد. این جایزه از سوی نشریه معتبر ورزشی فرانسه به نام «فرانس فوتبال» به رونالدو داده خواهد شد. منابع موق‌روز جمعه، این مطلب را در ریاض عنوان کردند: نفرت‌بعندی که پس از رونالدو به عنوان دومین و سومین بازیکن برتر برای دریافت جایزه معرفی شده‌اند عبارت خواهد بود از: پدراگ میاتویویچ مهاجم یوگسلاوی تیم رئال مادرید اسپانیا و زین‌الدین زیدان بازیکن فرانسوی تیم یوونتوس.

رونالدو که در انتیم میلان ایتالیا بازی می‌کند هم‌اکنون همراه با تیم ملی فوتبال برزیل برای شرکت در مسابقات جام کنفدراسیونها در ریاض مرکز عربستان به سر می‌برد. گفته می‌شود که نفر چهارم دیس برگ کمپ بازیکن هلندی تیم آرنهال و پنجمین بازیکن برتر نیز روبرتو کارلوس مدافع برزیلی تیم رئال مادرید خواهد بود. مجله فرانس فوتبال همه ساله بهترین بازیکن اروپا را برای دریافت جایزه توپ طلائی معرفی می‌کند. این نشریه قرار است سه‌شنبه هفته آینده اسامی بازیکنان انتخاب شده را اعلام کند.

## حوادث

### پلنگ آدم‌خوار در نپال

یک قلاده پلنگ آدم‌خوار که به عقیده کارشناسان به دلیل از دست دادن توپ‌های خود خشمگین شده، نوزده نفر از روستاییان را خورده است. مقامهای پلیس نپال گفتند کودکان و زنان نیز از جمله قربانیان

### «کوری رودخانه» ۸۰ هزار نفر را نابینا کرد

۸۰ هزار نفر در منطقه‌ای در جنوب سبوان به دلیل ابتلا به بیماری «کوری رودخانه‌ای»، بینایی خود را دست دادند. عامل این بیماری انگلی است که در داخل رودخانه‌ها وجود دارد. ۸۵ درصد از ۴۰۰ هزار سکنه ناحیه «رجا» واقع در ایالت «بحر العزال» حامل انگل این بیماری هستند که ۲۰ درصد از آنان هم اکنون بینایی خود را از دست داده‌اند.

### سیل در ونیز

جاری شدن سیل در ونیز زیادهای فراوانی به این شهر باستانی وارد کرده است. کارشناسان عقیده دارند افزایش باران و بالا آمدن سطح آب از عوامل اصلی جاری شدن این سیل بوده است. میدان تاریخی «سن مارکو» در شهر ونیز بیشترین آسیب را از جاری شدن سیل دیده است.

### یک متر برف در «سینگاپور» چین بارید

ریزش یک متر برف در شهر آنتای در منطقه خودمختار «سینگاپور» در چین، زندگی را در این شهر و حومه آن فلج کرد. ارتباط با بسیاری از مناطق روستاییان این شهر به علت ریزش برف سنگین و بوران و یخبندان قطع شده است و تلاش مأموران امدادی برای باز کردن راه‌ها ادامه دارد.

## ورزشی - حوادث

### فائزه هاشمی: ورزش عامل مهمی در ایجاد همبستگی بین ملت‌هاست

رئیس شورای همبستگی ورزش بانوان کشورهای اسلامی شنبه شب در اصفهان گفت: همبستگی مردمی در دومین دوره بازی‌های ورزش بانوان کشورهای اسلامی که در ایران برگزار شد، به خوبی جلوه‌گر بود.

وی در مراسم قدرانی از دست‌اندرکاران برگزاروی در رشته بدمیتون و بینگ‌بگ این بازیها در اصفهان افزود: ما به اهدافی که با برگزاری این دو رشته در اصفهان پیش‌بینی کرده بودیم، و آن هم ایجاد انگیزه در میان بانوان شهرستانی برای پرداختن به ورزش بود، دست یافتیم.

وی گفت: گردهمایی بانوان کشورهای اسلامی نشانه خوبی از همبستگی ملل مختلف در بعد بین‌المللی ورزش دارد و به ویژه که به دور از تقلید کور کورانه از غرب مظاهر بود.

رشته‌های بینگ‌بگ و بدمیتون دومین دوره بازیهای ورزشی بانوان کشورهای اسلامی به مدت پنج روز با شرکت ۱۲۰ ورزشکار زن از ۱۲ کشور اسلامی در دو تالار ورزش ایثار و شهرداری در شهرک فولادشهر در ۲۵ کیلومتری اصفهان برگزار شد. این کشورها شامل ترکمنستان، سوئد، پاکستان، قزاقستان، کویت، آذربایجان، اردن، اندونزی، یمن، سوریه، قرقیزستان و جمهوری اسلامی ایران بودند.

در این مراسم هدایایی به برگزارکنندگان مسابقات بینگ‌بگ و بدمیتون داده شد.

## شگفتی صاحب‌نظران رشته شطرنج از قهرمانی یک نوجوان ایرانی

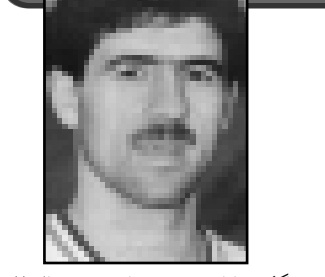


کشورمان در این مسابقات شرکت کرده است.

کسب عنوان قهرمانی سیزدهمین دوره مسابقات قهرمانی شطرنج نوجوانان جهان توسط نوجوان شهرک ایروانی باعث شگفتی صاحب‌نظران این رشته شده است. سیدجواد علوی مقدم نوجوان شطرنج‌باز ایرانی در پایان این رقابتها که در شهر کن فرانسه جریان داشت توانست با کسب ۹/۵ امتیاز به عنوان نخستین این رقابتها دست یابد. وی روز پنجشنبه در آخرین بازی خود در برابر آنتونی بلاشی از فرانسه قرار گرفت و با نتیجه مساوی در برابر وی برنده نخست دست یابد. نتیجه مساوی برای علوی در شرایطی بدست آمد که وی در صورت باخت نیز می‌توانست این عنوان را تصاحب کند.

سیدجواد علوی در رده زیر ده سال به همراه پنج تن از نوجوانان

## «کریم باقری» در راه دریافت کاپ بهترین گلزن جهان در سال ۹۷



کریم باقری در این مسابقات شرکت کرده است.

کریم باقری ملی‌پوش ارزنده ایران و باشگاه آرمنیا بیلفلد آلمان، در کنار تونی پولستر و هاکن شوکور برای احراز جایزه ویژه بهترین گلزن میلادی به‌ثمر رسانده است. نامزدهای دریافت این جایزه ویژه هستند. کریم باقری در مسابقه‌های مقدماتی جام جهانی ۹۸، ۱۹ گل به

تونی پولستر ۳۳ ساله، بازیکن اتریشی تیم «اف. ث. کلن» آلمان و هاکن شوکور مهاجم تیم ملی ترکیه و باشگاه «گالاتاسرای استانبول» که تاکنون ۳۸ گل را در سال جاری میلادی به‌ثمر رسانده است. نامزدهای دریافت این جایزه ویژه هستند. کریم باقری در مسابقه‌های مقدماتی جام جهانی ۹۸، ۱۹ گل به

تونی پولستر ۳۳ ساله، بازیکن اتریشی تیم «اف. ث. کلن» آلمان و هاکن شوکور مهاجم تیم ملی ترکیه و باشگاه «گالاتاسرای استانبول» که تاکنون ۳۸ گل را در سال جاری میلادی به‌ثمر رسانده است. نامزدهای دریافت این جایزه ویژه هستند. کریم باقری در مسابقه‌های مقدماتی جام جهانی ۹۸، ۱۹ گل به

## فوتبال باشگاه‌های اسپانیا بارسلونا پیروز شد و در صدر ماند

تیم بارسلونا سیزدهمین پیروزی خود را در مسابقه‌های فوتبال قهرمانی دسته اول باشگاه‌های اسپانیا به دست آورد. تیم بارسلونا شنبه‌شب در آغاز هفته‌هجدهم این رقابتها در ورزشگاه تیم کمپ شهر بارسلون با نتیجه ۳-۱ یک تن از گلکندهای پیروز شد تا همچنان در صدر جدول رده‌بندی باقی بماند. روبرتو در دقیقه ۲۳ دوازدهم بارسلونا را باز کرد، پس از آن نوبت به بازیکنان تیم بارسلونا رسید که به وسیله لوپیس ارکس در دقیقه ۴۹ و ۷۰ و جیووانی ۶۵ در دقیقه پنجمین سسه بار توپ را با تور دروازه تیم

## «ابراهیم جوادی» رئیس هیات کشتی کارگران استان تهران شد

«ابراهیم جوادی» قهرمان اسبق جهان و المپیک و یکی از مربیان سابق تیم ملی کشتی آزاد ایران طی حکمی از سوی حسن محمدری رئیس اداره تربیت بدنی کارگران استان تهران به عنوان رئیس هیات کشتی کارگران استان تهران منصوب شد. «ابراهیم جوادی» در مسابقه‌های جهانی سالهای ۱۹۶۹ مارل پلاتا آرژانتین، ۱۹۷۰ صوفیه بلغارستان، ۱۹۷۱ ادمونتو کانادا و ۱۹۷۳ تهران به مدال طلا دست یافت و در بازیهای المپیک ۱۹۷۲ مونیخ برنده مدال برنز شد. جوادی در مسابقه‌های جهانی سالهای ۱۹۹۰ توکیو (ژاپن) و ۱۹۹۱ واران (بلغارستان) و نیز بازیهای المپیک سال ۱۹۹۲ بارسلون (اسپانیا) یکی از مربیان تیم ملی کشتی آزاد ایران بود. جوادی بعد از جهان پهلوان غلامرضا تختی و عبدالله موحّد تنها کشتی‌گیر ایرانی است که بیشترین مدال مسابقه‌های جهانی و المپیک را دارا می‌باشد.

## یک اتریشی مقام اول را به دست آورد

«کریستین می» از اتریش روز یکشنبه در رقابت‌های جام جهانی اسکی مارلیچ بزرگ مردان به مقام نخست دست یافت. «می» موفق شد مسیر مسابقه را در مدت دو دقیقه و ۲۰ ثانیه و ۹۷ صدم ثانیه طی کند و به مقام برنزی دست یابد. «میشل ون گرونگن» از سوئد با زمان دو دقیقه و ۲۱ ثانیه و ۴۰ صدم ثانیه دوم شد و اسکای باز اتریشی دیگری به نام «هرمان مایر» با زمان دو دقیقه و ۲۱ ثانیه و ۶۳ صدم ثانیه در جای سوم قرار گرفت.

## پیروزی تیم فوتبال سیمان سپاهان برابر شهرداری تبریز



در ادامه رقابت‌های فوتبال دسته اول باشگاه‌های ایران (جام آزادگان) عصر روز یکشنبه در ورزشگاه ۲۲ بهمن اصفهان، تیم سیمان سپاهان موفق شد میهمان خودشهر داری تبریز را با نتیجه دو بر یک شکست دهد. گل‌های تیم سیمان سپاهان در دقیقه ۲۲ و ۲۵ به ترتیب به وسیله مسعود کنخدایی و عبدالله ویسی به ثمر رسید و تنها گل تیم شهرداری را حسین خطیبی در دقیقه ۴۷ برای این تیم درون دروازه حریف جای داد. قضاوت این دیدار را فریبون اصفهانیان به عهده‌داشت و حدود چهار هزار تن آن‌ها تماشا کردند.

**برتری تیم‌های فوتبال پاس و سایپا تهران در مقابل حرفان**  
در ادامه رقابت‌های فوتبال دسته اول قهرمانی باشگاه‌های ایران (جام آزادگان) تیم‌های پاس و سایپا تهران در مقابل حرفان خود به برتری رسیدند. تیم پاس تهران با نتیجه یک بر یک صفر بر تیم آهن اصفهان غلبه کرد.

## تیم ملی فوتبال برزیل، فاتح جام کنفدراسیون‌ها شد

سومین دوره مسابقه‌های فوتبال جام کنفدراسیون‌ها را تیم برزیل فتح کرد. تیم ملی فوتبال برزیل یکشنبه شب در دیدار پایانی مسابقه‌های فوتبال جام کنفدراسیون‌ها که با شرکت ۸ تیم در شهر ریاض پایتخت عربستان جریان داشت، برابر استرالیا به برتری ۶ بر صفر دست یافت و جام قهرمانی را به خانه برد. تیم ملی فوتبال برزیل با گل‌های دقیق ۵، ۲۸، ۱۵، ۲۸، ۵۹ و رونالدو و ۵۳، ۷۵ (پنالتی) و روماریو بر تیم استرالیا چیره شد. تیم ملی فوتبال استرالیا که مقام دوم این ییکارها را کسب کرد از دقیقه ۲۴ بازی به دنبال اخراج ویلکو، ۱۰ نفره بازی کرد. پیش از این دیدار دو تیم جمهوری چک و اروگوئه برای کسب عنوان سومین این ییکارها به مصاف همد رفتند که این دیدار با پایان گل تنها گل دقیقه ۶۲ لاسوتا به سود تیم جمهوری چک خاتمه یافت. روماریو با زدن ۷ گل به عنوان بهترین گلزن برگزیده شد. ولادیمیر اسمیکر از جمهوری چک با ۵ گل زده و رونالدو دیگر مهاجم برزیلی با ۳ گل زده در ده‌های دوم و سوم قرار گرفتند. به دنبال صعود تیم ملی فوتبال استرالیا به دیدار پایانی جام کنفدراسیون‌ها در ریاض، کاپوس شکست این تیم برابر ایران و حضور یافتن این تیم در جام جهانی بار دیگر در استرالیا زده شده بود. تلوپزیون دولتی استرالیا شنبه شب در گزارشی به نقل از دیوید هیل رئیس فدراسیون فوتبال این کشور گفت شاید ما یکشنبه شب برابر برزیل قهرمان جهان پیروز شویم و جام قهرمانی و رقابت‌های فوتبال جام کنفدراسیون‌ها را از خود کنیم ولی نمی‌توانیم به جام جهانی برویم. اما شکست ۶- صفر استرالیا از برزیل مانند آب سردی بر یکر فوتبال این کشور ریخته شد. چنین شکستی مقام دوم این تیم را نیز خدشه‌دار کرد. در این ییکارها که هر دو سال یک بار برگزار می‌شود، تیم‌های ملی فوتبال برزیل، استرالیا، جمهوری چک، اروگوئه، عربستان، امارات عربی متحده، مکزیک و آفریقای جنوبی حضور داشتند.

تیم‌های آرژانتین و دانمارک به ترتیب مقام‌های نخست دو‌های اول و دوم این جام را به خود اختصاص داده بودند.

## خواندنیه‌ها از گوشه و کنار دنیا از «روغن خرمه پلاستیک ساختند»

بزهشگران ژاپنی با بهره‌گیری از مهندسی ژنتیک توانسته‌اند از روغن خرمه، یک نوع پلاستیک تولید کنند. در اساس یک گزارش علمی که در توکیو منتشر شد، این نوع پلاستیک علاوه بر مقاومت زیاد، دارای قابلیت بازیافت نیز هست. به گفته بزهشگران ژاپنی ساخت این نوع پلاستیک از روغنهای ذرت و زیتون نیز امکان‌پذیر است. آنان می‌گویند در صورت تولید انبوه این نوع پلاستیک، قیمت آن در مقایسه با پلاستیک‌های ساخته شده از فرآورده‌های نفتی به نصف کاهش می‌یابد و مشکل زباله‌های پلاستیکی تجزیه‌ناپذیر نیز حل می‌شود.

## نابودی روزافزون درختان بلوط در اروپا

در میان درختان جنگلهای اروپایی، درختان بلوط بیش از سایر درختها در معرض نابودی قرار گرفته‌اند. در این میان جنگلهای بلوط کشورهای اسپانیا، ایتالیا، نروژ، و همچنین کشورهای اروپایی مرکزی بیشتر نابود شده‌اند. فرانسه نیز از دو سال پیش با این مشکل مواجه شده است. کارشناسان تحقیقات گسترده‌ای را برای شناخت علل نابودی درختان بلوط آغاز کرده‌اند. کمیسون اروپا معتقد است که آلودگی هوا عوامل اصلی نابودی بلوط است. زیرا درختان بلوط تحت تاثیر بارانهای اسیدی قرار می‌گیرند. محققان فرانسوی احتمال گسترش نوعی قارچ آمریکایی‌کننده را در میان درختان بلوط مطرح می‌کنند.

## عذرخواهی دولت ایالتی کانادا از مردم

دولت ایالتی «اتاسکاتیا» کانادا در ارتباط با انفجار سال ۱۹۹۲ در یک معدن ذغال‌سنگ از مردم عذرخواهی و دو بازرس خود را از کار برکنار کرد.

## یک موسسه آمریکایی: کراچی نامن‌ترین شهر جهان است

به گفته بزهشگران یک مؤسسه تحقیقاتی در آمریکا، شهر بندری کراچی، مرکز ایالت سند با کستان، نامن‌ترین شهر جهان است. کراچی، پرجمعیت‌ترین شهر پاکستان که مرکز اقتصادی و تجاری این کشور نیز محسوب می‌شود، از مدتی پیش شاهد حوادث خشونت‌بار است و اسامیل نیز حدود چهار صد تن در این شهر قربانی حوادث تروریستی شده‌اند.

## دولت چین و فراز مغزها

فراز مغزها یکی از مشکلات عمده‌ای است که چین بزرگترین کشور در حال توسعه جهان در فرایند توسعه اقتصادی‌اش با آن روبروست. وزیر امور کارکنان چندین پیش در سمینار سه‌روزه مدیریت تأسیسات را اعلام کرد که باید برای جلوگیری از فرار مغزها اتخاذ شود. در اختیار گذاشتن تسهیلات و امکانات رفاهی و اعمال سیاستهای ترجیحی در قبال محققان و دانشمندان چینی در زندگی معمول روزمره، تأمین مالی کارکنان دولتی و اطمینان از اینکه این قربانیان از فرار اقتصادی در داخل به کار ادامه خواهند داد، از جمله تأسیساتی است که وزیر امور کارکنان چین به آن اشاره کرد.









نیاز مندیهای هموطنان خارج از کشور (آمریکا - کانادا)

نیاز مندیهای هموطنان خارج از کشور (اروپا)

امور حقوقی

آمریکا

انگلستان

آمریکا

واژه نگار

آلمان

فروشگاه

امور حقوقی

آمریکا

انگلستان

Vazhe Negar FOR Windows ©

The Persian/English Word Processor

آسانترین، ارزانتترین و زیباترین

نوشت افزار گامشهری برای ویسندوز

فقط ۹۹ دلار



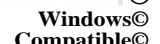
نرم افزار فارسی برای مکتباتش نیز موجود می باشد

Tel: (801)377-4558 Fax: (801)377-2200

Eastern languages™

e-mail: easternl@itsnet.com

P.O.Box 502 Provo, UT 84603-0502



آمریکا

آگاهانه اندیشه

فقط \$49.95 LESS

- قطار شمارهها
- خیابان حرفها
- مسابقه کلمه سازی
- بازی شکل سازی
- کودک در شهر النها!

آموزش الفبای فارسی برای کودکان

آموزش حروف و تمرین کلمات فارسی در دو سطح آموزش اعداد و شمارش فارسی آموزش شکل های ساده هندسی آموزش صدا و اسم حروف بر مبنای روش تدریس دبستان تقویت هوش تصویری کودک همراه بازی بیش از ۱۰۰ مگابایت صدا، موسیقی، و نقاشی متحرک قابلیت وارد کردن عکس کودک در داخل برنامه برای تشویق تأیید شده و وسیله مربیان زبان فارسی آزمایش شده توسط کودکان ۳ تا ۱۰ ساله

New Version, up to 10 Educational games!

هیچ وقت فکر نمی کردم دخترم اینقدر سریع شیفته یاد گیری فارسی شود.

استاد ایرانی دانشگاه استنفورد

1-888-ANDISHEH FAX: (415)962-8406 http://www.LMML.com

E-mail: info@andisheh.com

Web: http://www.andisheh.com

Learnin, Mind Media Labs

P.O.Box 5281 SANTA CLARA, Ca 95056 U.S.A

تلفن رایگان:

WINDOWS CD-ROM

Multimedia Game

کارتهای اعتباری

VISA/Master card پذیرفته می گردد.

حج بیت الله الحرام

کاروان حج ایران، برای پنجمین بار متوالی آمادگی خود را جهت ثبت نام از متقاضیان حج واجب سال جاری که مقارن با اوایل ماه آوریل ۱۹۹۸ می باشد اعلام می دارد. برای آسایش حجاج هنلهای شهلو دله که در نزدیکی حرمین شریفه قرار دارد در نظر گرفته شده است (به فاصله کمتر از پنج دقیقه به حرمین شریفه) علاقمندان برای کسب اطلاعات بیشتر با تلفن و یا فاکس زیر (در آمریکا) تماس حاصل فرمائید:

تلفن: ۰۵۷۷۴-۹۹۱-۹۹۱ (۶۰۲) فاکس: ۰۵۹۰۲-۹۹۱-۹۹۱ (۶۰۲)

بسمه تعالی

ثبت نام کاروان حج عمره و تمتع در آلمان

(توسط مسجد حضرت فاطمه الزهرا (ع) در فرانکفورت برای تعطیلات 1998)

به اطلاع خواهان و برادران با ایمان می رساند با توفیق الهی ششمین کاروان حج عمره برای تعطیلات زانویه ۹۸ به مدت دو هفته و برای حج تمتع در اواخر ماه سوم سال ۹۸ از هم اکنون ثبت نام می کند. حرکت از طریق سوریه، بازارت حضرت زینب(ع) و حضرت زینب(ع) خواهد بود.

مدارک مورد درخواست:

- شش قطعه عکس گذرنامه ای
- پاسپورت با ویزای معتبر حداقل شش ماه
- رسید پرداخت وجه معادل ۱۳۹۰ دلار (برای حج عمره) و یا ۲۳۵۰ دلار (برای حج تمتع) به حساب شماره 5909321006 نزد بانک صادرات ایران شعبه فرانکفورت (کد بانک 51220400). توضیح اینکه مبلغ فوق شامل هزینه های هواپیما، هتل، سه وعده غذای روزانه، حمل و نقل، ویزای سوریه و عربستان خواهد بود.
- ضمناً تاریخ حرکت برای حج عمره 12-1997-23 و برگشت 6-1-1998 و طول مدت اقامت ۱۵ روز در نظر گرفته شده که شامل ۶ روز اقامت در مکه میگردد، ۶ روز در مدینه منوره و ۳ روز در دمشق می باشد. آدرسهای محل اقامت و تاریخ رفت و برگشت حج تمتع متعاقباً اعلام خواهد شد.
- برای کسب اطلاعات بیشتر لطفاً با تلفن و یا فاکس زیر (در آلمان) تماس حاصل فرمائید:

تلفن: ۰۷۶۹۵۴۰۳۵۱۹ فاکس: ۰۷۶۹۵۴۰۳۵۱۹

امام مسجد حضرت فاطمه الزهرا (ع) در فرانکفورت - اسماعیل سابقی

پاریس بازار (هانور)

محل عرضه محصولات غذایی ایران به قیمت تجارتهای و بخش مستقیم در کلیه شهرهای آلمان با سرویس رایگان قبول سفارشات: Tel: 0511/713302, 0172/5434546 Fax: 0511/713158, 0172/5433606

خدمات فرهنگی انگلستان

شهرام ویدیو

مرکز فروش ویدیو، کاست، کمپکت دیسک CD نوارهای موسیقی اصل و کلیه نشریات ایرانی شعبه مرکزی:

13A Hereford Road London W2 4AB

تلفن: 0171 - 792 1999

Tel/Fax: 0171 - 221 6296

شعبه ۲: 561 Finchley Rd, London NW3 7BJ

تلفن: 0171 435 2227

نزدیکترین ایستگاههای مترو: Bayswater, Queensway

انگلستان

رستوران

رستوران یاسی در لندن

لذیذترین غذاهای خانگی ایرانی با نازل ترین قیمت ها با گوشت حلال

رستوران یاسی برنده عنوان بهترین رستوران خاورمیانه ای سال ۹۷ از طرف مجله نایم بوت لندن

رستوران یاسی از ساعت ۱۲ ظهر تا ۵ صبح باز است

Yas Restaurant

7 Hammersmith Road, London W14 (لندن)

Tel: 0171-603-9148

0171-603-3980

کانادا

امور حقوقی

مهاجرت به کانادا

اقامت دائم از طریق ویزای دائم، سرمایه گذاری، خانواده گی، دانشجویی و یا اجازه کار

Chait Amyot از سال ۱۹۲۸ به عنوان یکی از معتبرترین دارو کاله های کانادا با مؤسسات معتبر حقوقی جهان در رابطه بوده است. اکثر و کلای مؤسسه دارای سابق کار با قسمت های مهاجرت سفارتخانه های کانادا می باشند و قوانین مهاجرتی کانادا را از نزدیک تجربه نموده و آموخته اند. تعدادی از وکلای با تجربه ما عضو هیات های سیاسی اعزامی دولت کانادا به کشورهای دیگر بوده اند. مؤسسه ما متشکل از وکلای حرفه ای است (و نه مشاورین تازه کار) و موکلین ما همواره مستقیماً با وکلای طراز اولی کار می کنند که دارای بالاترین استانداردهای امور حقوقی کانادا می باشند. حق الزحمه فقط در صورت دریافت ویزای مهاجرت دریافت می گردد.

Immigration Department 1 Place ville Marie, Suite 1900, Montréal, Canada H3B2C3

مکالمه به زبان انگلیسی (514)879 - 1353

حق الزحمه فقط در صورت دریافت ویزای مهاجرت دریافت می گردد

لطفاً برای آگاهی بیشتر و دریافت فرم رایگان اولیه برای خود و وابستگانان به زبان فارسی با شماره تلفن، فکس و نشانی زیر تماس حاصل فرمائید:

Tel: (905) 764 - 1225

Fax: (905) 764 - 2510

Email: aiti & istar. ca

ایتالیا

آژانس هواپیمایی

PERS VOYAGE 23 YEARS OF SERVICE & RELIABILITY ALL FARES ARE SUBJECT TO CHANGE OR CANCELLATION WITHOUT PRIOR NOTICE OFFICE IN BOCA RATON - LOS ANGELES - NEW YORK - WASHINGTON - ROME

به زبان فارسی با ما تماس بگیرید

و قبل از خرید هر نوع بلیط قیمت های پرس و یا از راه مقایسه فرمائید

NEW YORK 780,000 LIRE دوسره

TEHRAN 800,000 LIRE دوسره

63 VIALE XXI APRILE 0163 ROME - ITALY

PH: 39-06-44242941

ABUDHABI 750,000 LIRE دوسره

PARIS 350,000 LIRE دوسره FAX: 39-06-4424-2944

انگلستان

حج و عمره

شرایط و فورم اشتراک «اطلاعات بین المللی»

حکومت کرمان، اولین و تنها روزنامه بین المللی فارسی در جهان را می توانید هر روز در منزل یا محل کار خود دریافت کنید. شرایط و فورم اشتراک (آب انومان)

اطلاعات بین المللی برای استفاده شماره زیر آمده است.

شرایط اشتراک (آب انومان) در کشورهای اروپایی

فورم زیر را یکی آنرا تکمیل نموده همراه با چک یا حواله بانکی یا چک اروپایی (Euro) (Bank Draft, Money Order, cheque) به پست بانک انگلستان و آلمان و یا

فرانک فرانسه برای امیگ مریوطه، در وجه COEPEL LTD. به نشانی زیر در لندن ارسال فرمائید. لطفاً فورم اشتراک را با حروف بزرگ (CAPITAL LETTERS) پر کنید.

ETTELA' AT PUBLICATIONS, 57 BANNER STREET, LONDON EC1Y 8PX, UK.

Tel: 0171 - 250 0840 Fax: 0171 - 250 0842

بهای اشتراک در اروپا:

□ برای یک سال: معادل ۱۲۰ پوند انگلستان یا ۲۷۰ دلار آلمان یا ۹۳۰ فرانک فرانسه □ برای شش ماه: معادل ۶۵ پوند انگلستان یا ۱۵۰ دلار آلمان یا ۵۰۰ فرانک فرانسه

● توضیح ضروری اینکه قیمت اشتراک در اروپا به علت بالا بودن هزینه های کشورهای اروپایی از بهای اشتراک در آمریکا کمی بیشتر است. متقاضیان می توانند بهای اشتراک را به صورت چک شخصی از بانک های انگلستان (به پوند)، از آلمان (به مارک) و از فرانسه (به فرانک) یا به صورت «چک اروپایی» (فقط به پوند) ارسال نمایند.

شرایط اشتراک (آب انومان) در آمریکا و کانادا

فورم زیر را یکی آنرا تکمیل نموده همراه با چک یا حواله بانکی یا چک اروپایی (Euro) (Money Order) در وجه ETELA' AT به نشانی زیر در نیویورک ارسال فرمائید.

ETTELA' AT P.O. BOX 2077, New York, NY. 10116 - 2077

Tel: (212) 246 - 4521 Fax: (212) 246 - 4332

بهای اشتراک در آمریکا شمالی: □ برای یک سال: ۹۵ دلار آمریکا □ برای شش ماه: ۶۰ دلار آمریکا □ مؤسسات (بکساله) ۱۲۵ دلار آمریکا

Title (Mr. Mrs. Miss) Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Zip Code: \_\_\_\_\_

Post Code: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_

Tel: ( ) ( ) Fax: ( ) ( )

مدت اشتراک: □ یک سال □ شش ماه

□ هموطنان مقیم سایر نقاط جهان می توانند برای آگاهی از شرایط اشتراک مستقیماً با دفتر مرکزی مؤسسه اطلاعات در اروپا (لندن) تماس بگیرند.

رستوران

خانه ایران - پاریس

رستوران گلستان

با بهترین غذاهای اصیل ایرانی

گوشت حلال شماره ۶۷ خیابان شانزه لیزه

تلفن: ۰۱۴۲۲۵۶۲۹۰

فکس: ۰۱۴۲۲۵۹۹۴۲

اطلاعات بین المللی

آگهی می پذیرد

دفتر اروپا (لندن)

تلفن: ۰۲۰۳۰۰۸۲۰

دفتر آمریکا (نیویورک)

تلفن: (۲۱۲) ۴۶۴۵۲۱

تهران: ۳۳۸۴۰۰

۳۳۸۳۳۶

گروه جهانگردی سفر آژانس مورد اطمینان شما در کانادا

TEL: (416) 512 - 8080 FAX: (416) 512 - 7699

VISIT THE GLORY OF ANCIENT PERSIA Join us on our "RED CARPET" a two weeks fully escorted Journey to IRAN "20 FEB 1998 - 06 Mar 1998"

1 - 800 - 924 - 0724 تلفن رایگان

سفر SAFAR Travel

1110 SHEPPARD AVE. EAST # 401 WILLOWDALE ONTARIO M2K2W2 CANADA





نیاز مندیهای هموطنان خارج از کشور (آمریکا-کانادا)

آمریکا

مراکز آموزشی



دانشگاه پاسیفیک جنوبی

PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY

دانشگاه پاسیفیک برای دوره‌های لیسانس، فوق لیسانس و دکتری با استفاده از روش «تحصیل از راه دور» دانشجو می‌پذیرد:

رشته‌های تحصیلی: علوم اداری، مدیریت، مهندسی، کامپیوتر، تعلیم و تربیت، رفتار انسانی، جامعه‌شناسی و روانشناسی. سوابق تحصیلی، شغلی و تجربی مطابق مقررات دانشگاهی می‌تواند جایگزین قسمتی از دروس لازم برای فارغ‌التحصیلی بشود.

از علاقمندان تقاضا می‌شود جهت کسب اطلاعات بیشتر با آدرس زیر مکاتبه نمایند:

OFFICE OF ADMISSIONS AND RECORDS  
PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY  
9581 W. PICO BLVD.  
LOS ANGELES, CA. 90035 U.S.A.  
تلفن: ۳۰۴-۵۵۱-۳۱۰

به نام خداوند بخشنده مهربان

دانشگاه آمریکایی گلوبال  
AMERICAN GLOBAL UNIVERSITY  
Committed to Excellence In Global Education

آماده نام‌نویسی دانشجو است

درجات دانشگاهی: فوق دیپلم، لیسانس، فوق لیسانس، دکتری. رشته‌های تحصیلی: AA, BA/BS, MA/MS, PH.D., Post. D.

WEBSITE WWW.american-globalu.edu  
E-MAIL Achieve@american-globalu.edu  
2800 University Avenue, # 121 West Des Moines, IA 50266  
Tel/Fax: (515) 255-8262 - Worldwide  
1 (800) 645-0382 - in U.S.A. Only

روش تحصیل: مکاتبه‌ای (NONTRADITIONAL) بدون نیاز شرکت در کلاس



خودآموز زبان فارسی فردوسی

"FERDOUSI" LEARNING FARSI MADE EASY  
مدرسه‌ای است در یک CD کامپیوتری

کاملترین CD کامپیوتری تدریس زبان فارسی که با بهره‌گیری از ویدیو، صدا، تصویر و ترجمه انگلیسی تمامی متون و دستورالعمل‌ها، نوآموزان ایرانی و خارجی زبان را با خواندن، نوشتن و صحبت کردن زبان فارسی آشنا می‌سازد.

جهت تهیه دیسک و آگاهی بیشتر در آمریکا با

تلفن: ۰۶۸۱-۶۵۴-۷۱۴۳ (فکس: ۱۶۲۲۴-۶۵۴-۷۱۴۳) تماس بگیرید

آدرس اینترنت: http://www.Iransite.com

اکثر کارتهای اعتباری معتبر پذیرفته می‌شود.

Ferdowsi Learning Center

P.O. Box 50193

IRVINE, CA 92619

TEL: (714) 654-0681

FAX: (714) 654-1624

با ارائه این آگهی ۱۰ دلار تخفیف دریافت نمایید

اطلاعات بین‌المللی آگهی می‌پذیرد

دفتر اروپا (لندن) تلفن: ۰۱۷۱-۲۵۰-۰۸۴۰  
دفتر امریکا (نیویورک) تلفن: (۲۱۲) ۲۴۶۴۲۱

۳۳۸۳۶

۳۳۸۳۶

۳۳۸۳۶

۳۳۸۳۶

۳۳۸۳۶

۳۳۸۳۶

۳۳۸۳۶

۳۳۸۳۶

۳۳۸۳۶

۳۳۸۳۶

۳۳۸۳۶

۳۳۸۳۶

۳۳۸۳۶

۳۳۸۳۶

۳۳۸۳۶

۳۳۸۳۶

۳۳۸۳۶

۳۳۸۳۶



MOHAMAD FOUNDATION  
P.O. BOX 3110  
MCLEAN, VA 22103

تادر اسرع وقت نور قرآن کریم را دریافت دارید.

ترجمه: شیخ مهدی الهی قمشه‌ای  
طرح و تابلو: ناصر لویسی  
تهیه کننده: احمد علی مسعودنصاری

گوینده: نوشیروان کنگرلو  
خوشنویسی: امیرحسین تابناک

خدمات مهندسی ساختمان آمریکا



مهندس ارجمند  
مهندس سابق شهرداری لوس آنجلس

بازرسی و ارزیابی خسارات ناشی از زلزله، آتش سوزی، سیل و بارندگی

طرح و محاسبات فنی ساختمانی  
منازل مسکونی، آپارتمان، ویلا، هتل و...  
و شایبک ستر

تجهه نقشه‌های معماری و تضمین  
در گرفتن پروانه‌های ساختمانی  
در سریعترین زمان ممکن

EARTHQUAKE ENGINEERING  
STRENGTHENING & RETROFITTING:

\* Wood Frame Houses  
\* Apartment Buildings  
\* Commercial Buildings  
\* Concrete Tilt-Ups  
\* Office, Warehouse  
\* Reinforcing Wall to  
\* Roof Connection  
\* Welded Steel  
\* Moment Connection  
\* Compliance with L.A. City  
\* Retrofit Ordinance

مختص تهیه پروانه جهت ترخیص بیمه  
INSURANCE CLAIMS  
SPECIALIST

16055 VENTURA BLVD., SUITE 725  
ENCINO CA 91436  
(818) 501-1028

خدمات حقوقی کانادا

مهاجرت به کانادا  
IMMIGRATION TO CANADA

برای اخذ ویزای مهاجرت به کانادا با ما مشورت کنید.

بار بار با جکمن، وکیل پیشرو در امور مهاجرت و استاد حقوق مهاجرت دانشگاه تورنتو با ۱۹ سال سابقه در خشان در امور مهاجرت و تابعیت

لطفاً جهت کسب اطلاع بیشتر و مشاوره رایگان به زبان فارسی با آقای مهدی مزین تماس بگیرید

فکس: ۹۰۵-۸۸۱-۰۲۹۱  
تلفن: ۹۰۵-۸۸۱-۵۶۵۷

JACKMAN & ASSOCIATES

Barristers and Solicitors  
in association for the practice of Law

Mehdi Mozayyan  
immigration Consultant

330 HWY # 7, F Suite 318, Richmond Hill  
Ontario L4B 3P8 Canada

Fax: (905) 881-0291 Tel: (905) 881-5657

مهاجرت به کانادا

IMMIGRATION TO CANADA

Samuel R. Baker, Q. C. & Associates  
Barristers & Solicitors

ساموئل بکر وکیل عالی‌رتبه بین‌المللی است و بیش از ۲۰ سال با مشهورترین دفتر و کالت بین‌المللی ویکتوریا و کنتزلی همکاری و بیش از ۲۵ سال در امور مهاجرتی و قوانین بین‌المللی تجربه دارد.

وی به هزارها خانواده ایرانی رسانده است تا به کانادا مهاجرت کنند

برای اخذ ویزای مهاجرت خود و استکان به کانادا با مشاور فارسی زبان ما تماس بگیرید  
207 Queen's Quay West  
Suite 822, P. O. Box 109  
Toronto, Ont. Canada M5J 1A7  
Tel: (416) 203-0880  
Fax: (416) 203-9559

تلفن: (416) 203-0880  
فکس: (416) 203-9559

خدمات حقوقی کانادا

دفتر حقوقی ماروین موزس و همکاران  
Moses & Associates  
Associates at Law, Non-Partnership  
Barristers, Solicitors & Notaries

Marvin M. Moses  
B.A. (Hons.), LL.B., M.B.A.

همراه نمایندگان فعال خود در هر نقطه از دنیا که باشید شماره اسرعباً از طریق مهاجرت و اخذ ویزای تحصیلی راهی کانادا می‌کنیم.

با ارسال مشخصات خود از طریق فکس، نامه و یا تماس تلفنی قدم اول را شما برداشته و بقیه کارها را به عهده ما بگذارید.

مشاوره و مترجم زبان فارسی بطور رایگان در خدمت شما می‌باشد.

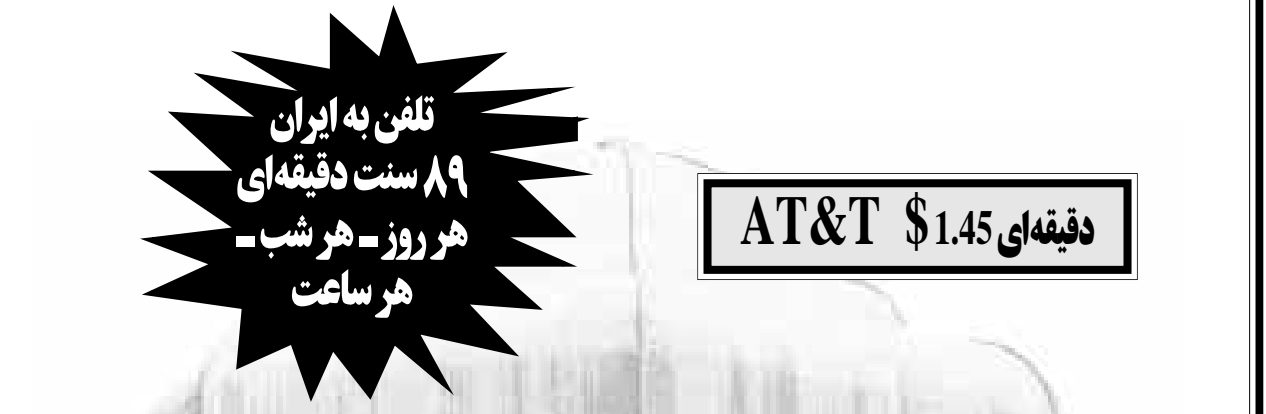
212 King St. W., Suite 410 Toronto, ONT., CANADA M5H 1K5  
Tel: (416) 599-8812 Fax: (416) 599-5582

تلفن: (416) 599-8812  
فکس: (416) 599-5582

تلفن: (416) 599-8812  
فکس: (416) 599-5582

تلفن: (416) 599-8812  
فکس: (416) 599-5582

راه دور دل‌های نزدیک - تلفن آسان و ارزان



تلفن به ایران  
۸۹ سنت دقیقه‌ای  
هر روز - هر شب -  
هر ساعت

دقیقه‌ای \$1.45 AT&T

شرکت خود را با PRIMUS اعلام کنید تا PRIMUS ارتباط شما را با عزیزانتان در دورترین مناطق دنیا با راحت‌ترین و بهترین قیمت

ممکن برقرار سازد شما نه تنها در منزل، بلکه از هر مکان و هر کجای آمریکا می‌توانید با هر تلفنی با عزیزانتان ارتباط برقرار سازید و همان

هزینه را بپردازید

1-800-700-IRAN  
۱-۸۰۰-۷۰۰-۴۷۲۶

\*\*\* \$3 MONTHLY FEE APPLIES

PRIMUS Telecommunications, Inc.

خدمات حقوقی

مهاجرت به کانادا  
قابل توجه کلیه هموطنان ایرانی در سراسر دنیا  
دفتر حقوقی دکتر پویا دیانیم و همکاران ارائه می‌کند  
«گرین کارت از طریق سرمایه‌گذاری»

اگر ثروت و دارائی شما حداقل ۵۰۰,۰۰۰ دلار می‌باشد و آماده سرمایه‌گذاری حداقل ۱۲۵,۰۰۰ دلار در پروژه‌های سرمایه‌گذاری تصویب شده از طرف اداره مهاجرت آمریکا هستید این دفتر می‌تواند برای شما و خانواده‌تان در عرض ۶ الی ۸ ماه گرین کارت بگیرد.

گرین کارت از طریق سرمایه‌گذاری تضمین شده است و سریع‌ترین و مطمئن‌ترین راه مهاجرت به آمریکا می‌باشد. برای اطلاعات بیشتر با دفتر ما در بورلی هیلز تماس بگیرید

هموطنان عزیز که شامل شرایط مهاجرت به آمریکای می‌شوند اکثر آفادر به مهاجرت به کانادا هستند.

دفتر حقوقی ما با همکاری برجسته‌ترین و کلاسی مهاجرتی در کانادا آماده خدمت به هموطنان عزیز که علاقه به مهاجرت به کانادا دارند، می‌باشد.

Law Offices of Dayanim & Associates  
9454 Wilshire boulevard, Penthouse floor  
BEVERLY HILLS, CA 90212  
Tel: (310) 276-0135  
Fax: (310) 276-0046

تلفن: (310) 276-0135  
فکس: (310) 276-0046

تلفن: (310) 276-0135  
فکس: (310) 276-0046

تلفن: (310) 276-0135  
فکس: (310) 276-0046

تلفن: (310) 276-0135  
فکس: (310) 276-0046

تلفن: (310) 276-0135  
فکس: (310) 276-0046

تلفن: (310) 276-0135  
فکس: (310) 276-0046

تلفن: (310) 276-0135  
فکس: (310) 276-0046

تلفن: (310) 276-0135  
فکس: (310) 276-0046

تلفن: (310) 276-0135  
فکس: (310) 276-0046

تلفن: (310) 276-0135  
فکس: (310) 276-0046

تلفن: (310) 276-0135  
فکس: (310) 276-0046

تلفن: (310) 276-0135  
فکس: (310) 276-0046

تلفن: (310) 276-0135  
فکس: (310) 276-0046

تلفن: (310) 276-0135  
فکس: (310) 276-0046

تلفن: (310) 276-0135  
فکس: (310) 276-0046

کارت اقامت آمریکا (گرین کارت)

قابل توجه کلیه هموطنان ایرانی سراسر دنیا

تسهیلات و شرایطی که در قانون اداره مهاجرت آمریکا برای هر یک از متقاضیان اخذ کارت (گرین کارت) در نظر گرفته شده است، بهترین موقعیت را برای هموطنان عزیز فراهم نموده که در هر کجای دنیا که باشند می‌توانند بوسیله دفتر مهاجرتی مسانانل به اخذ گرین کارت گردند. لطفاً برای اطلاعات بیشتر با شماره تلفن و فکس زیر تماس بگیرید.

A. Gharib Immigration Services  
418 Nolan Ave Glendale CA 91202 U.S.A  
Tel: (818) 240-2228  
Fax: (818) 543-0436

تلفن: (818) 240-2228  
فکس: (818) 543-0436

تلفن: (818) 240-2228  
فکس: (818) 543-0436

تلفن: (818) 240-2228  
فکس: (818) 543-0436

تلفن: (818) 240-2228  
فکس: (818) 543-0436

تلفن: (818) 240-2228  
فکس: (818) 543-0436

تلفن: (818) 240-2228  
فکس: (818) 543-0436

تلفن: (818) 240-2228  
فکس: (818) 543-0436

تلفن: (818) 240-2228  
فکس: (818) 543-0436

تلفن: (818) 240-2228  
فکس: (818) 543-0436

تلفن: (818) 240-2228  
فکس: (818) 543-0436

تلفن: (818) 240-2228  
فکس: (818) 543-0436

تلفن: (818) 240-2228  
فکس: (818) 543-0436

تلفن: (818) 240-2228  
فکس: (818) 543-0436

تلفن: (818) 240-2228  
فکس: (818) 543-0436

تلفن: (818) 240-2228  
فکس: (818) 543-0436

تلفن: (818) 240-2228  
فکس: (818) 543-0436

تلفن: (818) 240-2228  
فکس: (818) 543-0436

تلفن: (818) 240-2228  
فکس: (818) 543-0436

خدمات حقوقی کانادا

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

خدمات حقوقی کانادا

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

خدمات حقوقی کانادا

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

خدمات حقوقی کانادا

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

خدمات حقوقی کانادا

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

خدمات حقوقی کانادا

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم

مشکل مهاجرت دارید؟ ما می‌توانیم کمک کنیم



## ۱۹ اطلاعات

در جلسه روزیکشنبه مجلس شورای اسلامی سؤال «مهسدی درویش‌زاده نماینده مردم دزفول از آقای عبدالله نوری» وزیر کشور مطرح شد.

سؤالهای درویش زاده عبارت بودند از:

۱- آیا اتحادیه اسلامی دانشجویان ودانش آموختگان دانشگاهها و مراکز آموزش عالی که در تاریخ ۱۳۷۶/۷/۱۹ اقدام به برگزاری گردهمایی مقابل دانشگاه تهران کرده ،مجوز قانونی دریافت داشته است یاخیر؟

۲- طبق مساده ۳۵ آیین نامه اجرایی قانون احزاب ، آیا گردهمایی گروه مذکور در تاریخ یادشده با مجوز کتبی وزارت کشور بوده؟ و اگر جواب مثبت است آیا این مجوز بر اساس تصویب کمیسیون ماده ده بوده است یا نه؟

۳- آیاوزارت کشور قبیل از گردهمایی فوق از سخنرانان و موضوع سخنرانی و شعارها ومتحوای قطعنامه مطلع بوده یاخیر؟
۴- با توجه به سابقه این گروه که از انتشار نشریه ایشان ممانعت به عمل آمد،چراوزارت کشوربه این گروه اجازه گردهمایی داده است تا مهمترین رکن نظام رازیر سؤال ببرد؟
۵-یکی از ملزومات صدور مجوز فعالیت گروهها و احزاب ، اعتقاد به قانون اساسی است پس چگونه است که به یک گروه اجازه داده می شود تا علیه قانون اساسی گردهمایی داشته باشد؟

وزیر کشور در بخش اول سخنان خود در پاسخ به سوالات مذکور گفت: مجوز این گروه در جلسه مورخه ۷۳/۷/۳۰ کمیسیون ماده ده احزاب به تصویب رسید و در تاریخ ۷۳/۹/۲۰ پروانه فعالیت آن توسط وزیر کشور وقت صادر شده است و گروه یادشده در سال جاری به استناد مصوبه اداره فرهنگ عمومی ناش را تغییر داد.

وی اضافه کرد: مجوز مذکور در تاریخ ۷۶/۷/۲۴ جهت برگزاری تجمع مقابل دانشگاه تهران بپروانه اعلام مواضع در مورد مسائل سیاسی روز،جامعه مدنی و آزادی و مسائل

دانشگاهی به مناسبت شروع سال تحصیلی جدید درخواست مجوز کرد که به دنبال آن وزارت کشور پس از اخذ تعهدات لازم ، مجوز گردهمایی را صادر کرد.

عبدالله نوری در پاسخ به سؤال دیگر درویش زاده درباره مطالب و سخنرانی های ایراد شده در گردهمایی گروه مذکور گفت : گروه یاد شده طبق روال معمول با پرکردن

## گروههای سخنرانی خود را مشخص کرده و مطرح کردند که قطعنامه ای ندارند ولی قرات قطعنامه محسوب شده و در کمیسیون ماده ده احزاب مورد پیگیری قرار گرفته است.

فرمی موضوع سخنرانی خود را مشخص کرده و مطرح کردند که قطعنامه ای ندارند ولی قرات قطعنامه محسوب شده و در کمیسیون ماده ده احزاب مورد پیگیری قرار گرفته است.

وی درخصوص دادن اجازه گردهمایی به این گروه گفت: زمانی یک گروه را رسمی اعلام می کنیم به طور طبیعی بر خوردار از حقوقی می شوند که از جمله این حقوق حق برگزاری راهپیمایی است و تازمانی که توسط دادگاه ذصلاح مجوز فعالیت این گروه لغو نشده است برگزاری راهپیمایی و تجمع در چارچوب قوانین ، حق قانونی این گروههاست و وزارت کشور نیز با درخواست آنها طبق مقررات موافقت می کند.

وزیر کشور اضافه کرد: لغو مجوزبا توقیف نشریه یک گروه به خودی خود منجر به لغومجوز فعالیت یک تشکل سیاسی نمی شود و چنانچه گروه های دارای مجوز مر تکب تخلفاتی شوند، کمیسیون ماده ده احزاب مطابق مفاد ماده ۱۷ این قانون با آنها رفتار می کند.

وی در پاسخ به این سوال که چرا به این گروه اجازه داده می شود تا علیه قانون اساسی گردهمایی داشته باشد گفت: مطابق قانون فعالیت احزاب ، تمامی گروههای متقاضی پروانه باید در اسانسانه ومرانامه خودشان ، صراحتا التزام خودشان را نسبت به قانون اساسی جمهوری

اسلامی ایران بیان کنندو این گروه هم در اساننامه و هم در مرانامه اش این را صراحتاً آورده است .

وزیر کشور اضافه کرد: در همین سخنرانی مورد بحث آقای درویش زاده هم بحث تاکید بر قانون اساسی است و در هر حال پرونده مذکور در دادگاه مطرح و در حال رسیدگی است . آقای عبدالله نوری وزیر کشور در قسمت دوم از سخنان خود

بلکه درخواست درست این است که با متخلفین برخورد قانونی شود.
نوری اضافه کرد: هر کسی حق دارد نسبت به نظریه و رفتار هر گروهی انتقاد و اعتراض کند و حتی این انتقاد و اعتراض را در چارچوب قوانین به اطلاع عموم برساند اما در مقام تضاروت در خصوص خلاف و عدم خلاف آن سخن ویارفتا و نیز برخورد با آن در صورت خلاف ، صرفا دادگاه صالحه پیش بینی شده

# تأکیدوزیر کشور بر ضرورت حاکمیت قانون

است .

وی گفت : امیدواریم در آینده ۱۰ قانون احزاب تحت بررسی است، مربوط به جرایم سیاسی است به طور کامل اجرا نشود و مانند طبعوعات دادگاهی به صورت علنی و با حضور هیات منصفه به جرایم سیاسی رسیدگی کند.

وزیر کشور اظهار داشت : همچنین گروهها در حال نامه نگاری با رئیس جمهوری و با وزیر کشور هستند که چرا برخورد های غیر قانونی با آنها می شود و هیچ کس بااین امر مقابله نمی کند و من عرض می کنم بهتر است اجازه دهیم با تخلفات گروهها، قوه قضاییه که به لحاظ گرایش های سیاسی حداقل نسبت به ریاست آن هیجگونه دغدغه خاطری برای آقایان وجود ندارد، برخورد قانونی کند.

وی مرجع رسیدگی به تخلفات گروهها را کمیسیون ماده ۱۰ احزاب نام برد و افزود: نسبت به تمامی گروههایی که مجوز فعالیت دارند، نمی توان ادعا کرد که در تجمعات آنها خلاف نباشد مگر اینکه قانونی به وضع شود که هر کس خواست در جمعیتی بکند متن طفق خود را به مرکز برای بررسی بدهد و یا روزنامه قبل از انتشار تحت کنترل قرار گیرد که این هم غیر ممکن است و آگستر هم نظر بر این است بهتر است قانونی را وضع برای اجرا و وزیر کشور اضافه کرد در اینجنا باید تذکر مهمی را بدهم و آن این

توازن در حمایت از حقوق اعراب و درخواست های صهیونیست ها را داشتند.
وسعت تبلیغاتی رسانه ها نیز فزاینده شد و توازن سیاسی آمریکا و اسرائیل در زیر لوی «پیمان آلو» فراهم ساختند، ولی در واقع آزوری «صلح» و توازن سیاسی آمریکا در منطقه به هجوم به خاک عراق و ویرانی این کشور و حمایت همه جانبه از اسرائیل، آهم از مواضع افراطی «تئاسیاهو» در صحنه بین المللی خودنمایی کرد.
آمریکا تا این حد پیش رفته است که به دولت های عربی پیغام می دهد: پذیرش حمایت من نیازمند پذیرش کامل سلطه اسرائیل از جانب آنها می باشد. این معادله، برای دولت ها و خصوص مردم مسلمان در جهان عرب غیر قابل قبول است.
بی اعتمادی در سیاست های آمریکا تنها یک واژه تبلیغی در صحنه مطبوعات منطقه نیست، بلکه عملاً وزیران خارجة آمریکا و هیات های اعزامی آنها به منطقه نشان داده اند که تنها زمینه سازی مناسب تری برای پیشبرد سیاست های رژیم صهیونیستی را انجام می دهند. در چنین شرایطی، سیاسی، کفران سز اسلامی در تهران تشکیل شد.
آمریکا و اسرائیل تلاش کردند تا بجای نگاه بی اعتمادی به آنها، این نگاه را بسوی تهران و جمهوری اسلامی ایران بعنوان یک خطر

## سیاسی

است که این روزها شاهد اقدامات غیر قانونی افرادی هستیم که به حریم قانونی دیگر افراد و گروهها تجاوز کرده و به دلخواه هر کاری میخوانند انجام میدهد و این امر شریایی است که جامعه بیش از هر زمان دیگری نیازمند و خواهان نظم و امنیت است.
ما و نوری اظهار داشت : به نظر ما خسارت این افراد به هیچ وجه کمتر از تخلف برخی از گروهها نیست ، مسوول است .

وی افزود: آیا بهتر نیست بجای این نوع حرکت های خلاف، همه چیز را به صورت قانونی و قانونمند انجام دهیم و از گناهای قانونی نیز درین مورد به طور قانونی با تخلف برخورد کنند.
نوری اضافه کرد اعتقاد وزارت کشور این است که باید قانون حاکم باشد و اگر کسی بنام قانون و تحت لوای قانون سوءاستفاده کرد، می بایست تحت تعقیب قانونی قرار گرفته و باو برخورد قانونی شود.
وی تصریح کرد: اگر کسی حسانه دوم خرداد باندهای فشار باالهام از پیام روشن از انتخابات باشکوه مبنی بر قانون گرایی و پرهیز از حرکتهای خودسرانه و قانون شکنانه در رفتارهای خود تجدیدنظر کنند.
وزیر کشور افزود: متأسفانه ما شاهدیم که تنها آنها این کار را نکرده اند بلکه در برخی زمینه ها بر قانون شکنی و خشونت خودیشتتر اصرار می کنند وی اضافه کرد: نهاجم به مر اکزى چون روزنامه ها، سینیماها، دانشگاهها، مدراس حوزه علمیه و ضرب و شتم افراد و اهانت به آنها، برپایى تجمع و راهپیمایى غیر قانونی بدون مجوز، بخش شینامه و ایجاد رعب وهمی و ریاست جمهوری و دولت مصیبت هستند که به یاری خدا و

وزیر کشور اظهار داشت به نظر می رسد سوال در این مورد که چرا رفتارهای خلاف و خسارت آمیز در جامعه جریان دارد کم اهمیت تر از سوال در باره علت مجوز دادن به تجمع یک گروه بخاطر برخی تخلفاتی که آن گروه مرتکب شده است، نیست .
وی گفت : از نمایندگان مجلس انتظار می رود در حالی که مقام معظم رهبری و ریاست جمهوری و دولت مصیبت هستند که به یاری خدا و مردم نظم و قانون را در همه عرصهها گسترش دهند و آن را در جامعه قانون مند سازند، به یاری دولت بستانند و دین خود را به این خواست عمومی انجام دهند.

در پایان سخنان وزیر کشور نماینده مردم دزفول اظهارات عبدالله نوری را اذعان کننده ندانست، و بدین ترتیب سؤال مذکور برای بررسی بیشتر به کمیسیون اصول ۸۰ و ۸۸ قانون اساسی مجلس از سال شد.

معطوف کنند.
آنها هر کاری که ممکن بود انجام دادند تا کنفرانس تهران شکل نگیرد و یا اگر تشکیل شد، موفق نباشد.

تشکیل این کنفرانس موفقیت برای اشکال و دیگر کشورهای اسلامی شد و تقریباً همه کشورهای و محافل سیاسی آن نتوانستند کنفرانس آمریکا و اسرائیل را در منطقه خاندانند.
همسفر از این ارزیابی، عدم حساسیت سران و هیات های شرکت کننده از کشورهای به مردمی که تحت استعمار یا سلطه بیگانگان یا اشغال خارجی قرار دارند، تحقق بخشد.
« واهای (صلح)»، «امنیت»، «توسع متوازن، پایدار و همه جانبه» و «مشارکت فعال» و «تفنگی» بجای «ارتباطات» و «تعاون» بار خاص خود را دارد که برنامهریزی اجرایی جمعی مسلمان منجر به وحدت و همبستگی بین کشورهای اسلامی و پیشبرد همکاریهای متقابل برای سازندگی و ثبات اقتصادی و سیاسی شده است.

شروع بیانیه تهران چنین است:

«با اعتقاد راسخ به توحید و دین اسلام به عنوان زیربنای آزادی حقیقی بشری و مطابق با تعالیم اسلامی در این زمینه میباید توجه داشت که مسأله مبارزه با تروریسم و تروریسم های تروریستی و تروریسم های تروریستی را انجام می دهند. در چنین شرایطی، سیاسی، کفران سز اسلامی در تهران تشکیل شد.
آمریکا و اسرائیل تلاش کردند تا بجای نگاه بی اعتمادی به آنها، این نگاه را بسوی تهران و جمهوری اسلامی ایران بعنوان یک خطر

توازن در حمایت از حقوق اعراب و درخواست های صهیونیست ها را داشتند.
وسعت تبلیغاتی رسانه ها نیز فزاینده شد و توازن سیاسی آمریکا و اسرائیل در زیر لوی «پیمان آلو» فراهم ساختند، ولی در واقع آزوری «صلح» و توازن سیاسی آمریکا در منطقه به هجوم به خاک عراق و ویرانی این کشور و حمایت همه جانبه از اسرائیل، آهم از مواضع افراطی «تئاسیاهو» در صحنه بین المللی خودنمایی کرد.

آمریکا تا این حد پیش رفته است که به دولت های عربی پیغام می دهد: پذیرش حمایت من نیازمند پذیرش کامل سلطه اسرائیل از جانب آنها می باشد. این معادله، برای دولت ها و خصوص مردم مسلمان در جهان عرب غیر قابل قبول است.

بی اعتمادی در سیاست های آمریکا تنها یک واژه تبلیغی در صحنه مطبوعات منطقه نیست، بلکه عملاً وزیران خارجة آمریکا و هیات های اعزامی آنها به منطقه نشان داده اند که تنها زمینه سازی مناسب تری برای پیشبرد سیاست های رژیم صهیونیستی را انجام می دهند. در چنین شرایطی، سیاسی، کفران سز اسلامی در تهران تشکیل شد.
آمریکا و اسرائیل تلاش کردند تا بجای نگاه بی اعتمادی به آنها، این نگاه را بسوی تهران و جمهوری اسلامی ایران بعنوان یک خطر

مبارا دل از کشاکش دنیا شکسته است این کشتی از تلاطم دریا شکسته است تنها تنالم از غم ایام و جور یار باشد مراد لی وز صد جا شکسته است این حسرت کم کند که مرغان این چمن بال من فلک زده تنها شکسته است از آن به پیش دوست بود در خور نثار تنها مراد لی بود، اما شکسته است یک دل به سینه دارم و یک شهر دلستان بازم من ز گرمی سودا شکسته است پس نادر اوفتند که بمساند لی درست زان طرهٔ شکسته که دلها شکسته است هر چیز بشکند، ز بها اوفتند ولی دل را بها و قدر بود تا شکسته است هر کس به ملک صبر و قناعت نهادهای دست هزل را گونه تنها شکسته است (رجی) کساروم ز سر کوی او که من پای جهان ویدم، اینجا شکسته است هادی رنجی

معارف و مادی زندگی بشری و میان

## 9 ETTELA’AT

## رئیس جمهور و گفتگو با مردم آمریکا

از دکتر حمید مودب

ما بر روی کره بزرگ زمین زندگی می کنیم، زمینی بس بزرگ که انسانها در گذشته تنها در عالم خیالی می توانستند آنرا ببینایند، و چون میموند آن در عالم واقع میسر نبود، در مردمان از آن تصورات گوناگونی داشتند. در میان کسانی که نامشان در زمره زمین‌پیمایان خیالی ثبت شده است، می توان از ژول ورن نام برد. نویسنده‌ای آینده‌نگر و پیش‌بین که با نوشتن کتاب معروف دور دنیا در هشتاد روز در تحریر داستانی هیجان‌انگیز از یک انگلیسی سخن می گوید که شرط می بندد زمین را در مدت هشتاد روز دور بزند و بالاخره این کار را می کند.

زمین ما به معنای جغرافیایی کلمه از صدها هزار سال قبل تاکنون از نظر مساحت و محیط تقریباً نه بزرگتر شده و نه کوچک‌تر، با این حال از چندسال پیش رسم شده است که گفته می‌شود این کره عظیم به یک دهکده جهانی تبدیل شده است. این کوچک شدن، بی معنای ارتباطی کلمه واقعیت دارد. و ما امروزه واقعاً در یک دهکده کوچک زندگی می کنیم. در دهکده‌ای که به برکت تلفن و تلویزیون و ماهواره‌های ارتباطی، شمال و جنوب و شرق و غرب آن در زمانهای بسیار کوتاه با امواج بیومه می‌شود.

در رسانه‌های ما به فراوانی گفته می‌شود که ما در دهکده‌ای کوچک زندگی می‌کنیم، ولی کیمیر بیان می‌شود که زندگی در چنین فضایی محدود، چه ضرورت‌هایی را لازم می‌آورد.

کسانی که روستاییانند یا مدتی را از یک شهر بزرگ به یک روستای کوچک رفته‌اند و در آنجا زندگی کرده‌اند، می‌دانند که در روستا مردم مواظب یکدیگرند. پنهان کاری عملاً ناممکن است، آدم‌ها در طول روز با یکدیگر مواجه می‌شوند. و اهالی روستا به مراتب کمتر از شهری‌ها با هم قهرند یا مدت زیاد را با خصومت زندگی می‌کنند. به بیان دیگر همین کوچک مچی محیط، روابط را ایصمیمانه‌تر می‌کند و انسانها از حال هم بی خبر نمی‌مانند.

البته در گذشته در روستاها کندخدایی بود و خانی و ایواب جمعی از ربایی که روابط تنظیم شده و نابرابری را در روستا حاکم کرده بودند که هرگونه تغییر در این روابط که نوعا جنبه اقتصادی داشت به اراده خان و ایواب بستگی داشت.

سادندگری خواهد بود که تصور کنیم دهکده کوچک آقای موهان همین روستای فرضی متصور ما باشد. با این حال در جهانی که به برکت ارتباطات هر روز تنگ‌تر و فاصله‌های آن کوتاه‌تر می‌شود این ضرورت پیدا شده است که کشورها نخواستند یا نتوانستند خدای از دیگران زندگی کنند و به جهت همین ضرورت تلاش کنند که به شمار دوستان و متحدان خود بیفزایند و از رقم دشمنان خود بکاهند، حتی اگر خان‌ها یا یارب‌ها نخواهند.

ما ایرانی‌ها که زمانی از درون جام جم جهان رامی‌دیدیم، هم به اقتضای جهان کنشایی خود در دوران پیش از اسلام و هم به برکت پرواز فکر و اندیشه تمدن سازمان پس از گروین به این دین مبین و بالاخره به اجبار که شرایط جغرافیایی-سیاسی ایران زمین به ما تحمیل کرده است تقریباً هیچ زمانی نبوده‌ایم و گره صاف آن شمع بلندندان فراسی در روی زمین است که نشان از حضور ما در اقصی نقاط جهان دارند.

حتی در دوران تار و تیره قاجار که شاهان فلاند آن تصویری از دنیایی که در آن زندگی می‌کرده‌اند، ندانسته‌اند، مردم ایران به سفرهای دور و دراز رفته‌اندو ایرانی‌ها در اروپا و دیگر نقاط حضور داشته‌اند. با وقوع انقلاب اسلامی، وضع این نظر تغییر نکرده است ولی غم شیرا انقلاب و جنگ، همواره دروازه‌های ما باز بوده مردم ما به حال گوناگون حضور خود را در کشورهای مختلف پنج قاره زمین حفظ کرده‌اند. لیکن این برآکنده‌گی در جهان برای حیثیت نظام اسلامی ما همواره این مثبت ندانسته است، به گونه‌ای که افراد مغرض موفق شده‌اند تصویر منفی از انقلاب و جمهوری اسلامی در ذهن افراد غیر ایرانی بی‌اطلاع از وضع ایران ایجاد کنند.

شمار افراد ضدانقلاب فراری که در کوچه و خیابانهای مغرب زمین با نشر اکاذیب به گردآوری طومارهای امضا علیه ایران اسلامی پرداخته‌اند، کم نبوده است.

حاصل چنین جو سازیهای مغرضانه این بوده است که افکار عمومی مغرب زمین بخصوص نظرات بانوان نسبت به ایران به گونه‌ای شکل گرفته باشد که وقتی آنها به مناسبتی به ایران می‌آیند در بندو ورود حتی مشاهدات خود را باور نکندند.

یکی از مشکلات نظام تبلیغاتی جمهوری اسلامی ایران، چه در زمان دفاع مقدس و چه در دوران سازندگی این بوده است که چگونه این جور تغییر دهد. در حالی که مسئولان فرهنگی تبلیغی کشور گرفتار مشکلات داخلی بوده‌اند، شبکه خبری صهیونیستی اسرائیل غرب را با تسو و ضدانقلاب از سوی دیگر از هیچ گونه سمپاشی بر افکار عمومی جهانی علیه ایران اسلامی خودداری نکرده‌اند.

کشور ایالات متحده آمریکا از این نظر از جایگاه خاصی برخوردار بوده است. اولاً در این کشور صدها هزار ایرانی زندگی می‌کنند که شماری از آنها از زمره جوسازان منفی قرار دارند. ثانیاً شبکه شیطانی صهیونیستی در این کشور بزرگ، نوعاً بر رسانه‌ها و تبلیغات مسلط است و از ایران یک غول وحشتناک ترسیم کرده است. ثالثاً با حوادثی که در روابط دو کشور رخ داده است، زمینه سوق دادن افکار عمومی مردم آمریکا به احساسات ضدجمهوری اسلامی ایران یا مهارت ساخته شده است.

و بالاخره با مرکزیتی که آمریکا در تصمیم‌گیریهای جهانی دارد تلاش شده است که پشتیبانی‌های افکار عمومی در اقدامات ضادیران اسلامی جلب گردد.

البته اهمیت ایران اسلامی برای جهان غرب، شگفتگی‌های آفریده شده به دست ملت ایران و صلاحیت در رهبری این کشور بزرگ انقلابی حتی غیر روز حضور جمهوری اسلامی ایران را در رسانه‌های آمریکا محو نکرده است و اتفاقاً شیاطین در آمریکا به لحاظ همین اهمیت ملت مسلمان ایران است که تلاش کرده‌اند واقعیت‌های درون آن را در گوه جهل بدهند.

رئیس جمهور ما که به مدت دهسال در شرایط سخت جمهوری اسلامی وزیر ارشاد بوده است و بر تفندهای تبلیغاتی اشراف دارد و به حساسیت افکار عمومی آگاه است و می‌داند که نظر مردم آمریکا در نظام حکومتی آن کشور تعیین کننده است و شبکه‌های تبلیغاتی در آمریکا با بهره گیری از این افکار عمومی هست که اقدامات ضدانقلابی علیه ایران را توجیه می‌کنند، بر آن شده است که برای ملت آمریکا صحبت کند و با آنان سخن بگوید.

آنچه حجت‌الاسلام خاتمی با بعضی رسانه‌های آمریکا مطرح کرده است، البته به مراتب فراتر از این است و گفتگوی با مردم آمریکا به گونه‌ای که وزیر خارجه ما از آن سخن گفته‌اند، یک بعد از ابعاد گفتگوی است که رئیس جمهوری طر فدار آن است.

ما همه می‌دانیم که پس از اشغال لانه جاسوسی در تهران این دولت آقای کاتر تر بوده که روابط سیاسی‌اش را با ما قطع کرد و متعاقب همین امر بود که امام راحل رابطه ما با آمریکا را به رابطه گرگ و بره تشبیه کردند و از این اقدام استقبال کردند.

آمریکایی‌ها خوب می‌دانند که به چه منظوری رابطه با ایران انقلابی را قطع کرده‌اند و باز به کرات از زبان رهبران ما شنیده‌اند که «آمریکا باید ابتدا دست از شیطنت بردارد» سپس در مورد از سرگیری روابط با ایران اسلامی سخن بگوید. شرایط ما برای از سرگیری روابط روشن بوده هست و بارها در گذشته بیان شده است.

جناب حجت‌الاسلام آقای خاتمی در مفهوم وسیع گفتگوی تمدن‌ها تصمیم گرفته‌اند با مردم آمریکا نیز سخن بگویند و برای آنها یک پیام تمدنی بفرستند.

این ابتکار رئیس جمهوری قهرآ مورد استقبال قرار خواهد گرفت و ممکن است که در ایالات متحده از این باران طبع لطیف رئیس جمهوری عزیز ما در باغ‌های آمریکا لاله‌روید و در شور و زارهای آن خس. بسیار طبیعی است که قدرت حاکمه در آمریکا که از این حرکت بجای آقای خاتمی عاف‌لگیر شده است و می‌داند که دروغ‌پردازنهای آن بر ملا می‌گردد، تلاش کند به قول معروف توب را به زمین ایران اسلامی برتاب کند که با یک تیر دو نشان بزند. اگر موفق شد روابط بین دو کشور را تجدید نماید، برگ برنده‌ای برای دموکرات‌ها به دست آورد. که قهرآ در رأی گیرها به نفع آنها باشد اگر به منظور خود نرسید، اروپای ناراضی از سیاست‌های احمدقانه خود را باار دیگر در موضع تدافعی قرار دهد. و ایران اسلامی را و رئیس جمهوری جدید آنرا متهم کند که در سیاستهای گذشته‌اش تغییری ایجاد نشده است. در چنین شرایطی ما باید هو شیار باشیم و لازم است که از ابتکار شایسته رئیس جمهوری عزیزمان استقبال کنیم و یکبار چکی خود را هر چه بیشتر منسجم نمایم.

همانگونه که حجت‌الاسلام خاتمی در مصاحبه خود گفتند، رهبران آمریکا در فهم زمان خود دچار عقب‌ماندگی شده‌اند. این گفته رئیس جمهور ما را هم متحدان اروپایی آمریکا تکرار می‌کنند و هم جناحهای خاصی در آمریکا که در حاکمیت گذشته و حال این کشور صاحب نظرند. اظهارات برزنسکی، نمونه‌ای از این نقطه نظر است.

ایستادگی قهرمانانه ایران اسلامی و قاطعیت رهبری آن به جهانیان نشان داده است که اگر یک ملتی اراده کند و رهبران آن توانایی داشته باشد، می‌توانند در مقابل آمریکایی که خود را ارباب جهان می‌داند، یک دته مقاومت نمایند.

جناب آقای خاتمی در پیام خود در پیام خود بی امریکایی‌ها از موضع زمین‌مانی و چنین رهبری‌ای سخن خواهند گفت.

تبریز بر پارک آل کلی پارك ملت،



سوزمین‌ما

##### گرمی سودا

مبارا دل از کشاکش دنیا شکسته است این کشتی از تلاطم دریا شکسته است تنها تنالم از غم ایام و جور یار باشد مراد لی وز صد جا شکسته است این حسرت کم کند که مرغان این چمن بال من فلک زده تنها شکسته است از آن به پیش دوست بود در خور نثار تنها مراد لی بود، اما شکسته است یک دل به سینه دارم و یک شهر دلستان بازم من ز گرمی سودا شکسته است پس نادر اوفتند که بمساند لی درست زان طرهٔ شکسته که دلها شکسته است هر چیز بشکند، ز بها اوفتند ولی دل را بها و قدر بود تا شکسته است هر کس به ملک صبر و قناعت نهادهای دست هزل را گونه تنها شکسته است (رجی) کساروم ز سر کوی او که من پای جهان ویدم، اینجا شکسته است هادی رنجی



## Renowned Iranian caricaturist gets 1st prize of Yomiuri contest

TEHRAN - An Iranian caricaturist has been awarded the first prize of the international Yomiuri caricature competitions in Tokyo.

Over 10,000 works of caricaturists from 72 countries were sent to the contest and the 55-year-old Iranian caricaturist Kambiz Derambakhsh won the first prize, IRNA reported from Tokyo. Derambakhsh, currently living in Germany, has previously secured the first prize of international caricature competitions of Germany, Belgium and Turkey.

Meanwhile, Homa Ziaie, the nine-year-old Iranian caricaturist also won the special prize in the children's category of Yomiuri contest.

*kuwaiti emir:*

## Good neighborly relations begins

TEHRAN - Emir of Kuwait Sheikh Jaber al-Ahmad al-Jaber al-Sabah Saturday evening said that after meeting Iranian officials during the recently concluded summit of the Organization of the Islamic Conference, he felt that a new era in good neighborly ties has started.

Speaking at the opening session of the 18th summit of the Persian Gulf Cooperation Council (PGCC) in Kuwait, the emir said that the good neighborly relations are based on brotherhood, mutual respect, non-interference in the internal affairs of others and non-use of force or threat of force, IRNA reported from Abu Dhabi.

He said that his meetings with Iranian officials in Tehran had left behind good memories and wonderful impression.

The 18th summit of the member countries of PGCC started on Saturday and will continue for three days.

## Sarcheshmeh copper complex sets new production record

KERMAN - The 'Sarcheshmeh copper complex' based in Kerman set a new record last Iranian month by producing 10,000 tons of cathode copper and 13,000 tons of anode copper, said the head of the complex's public relations department Hamid Mousavi here Sunday.

He added that the last production record set by the complex were nine tons of cathode copper and 12 tons of anode copper.

He told IRNA that in the first eight months of the current Iranian year 1376 (started March 21) more than 18 million tons of copper ore have been extracted from the mines belonging to the complex, showing a 2.5 percent increase compared to the amount quarried in the previous year.

Mousavi also said that 250,000 tons of concentrated copper and molybdenum have also been produced in the condensation unit of the complex, registering an eight percent rise compared to similar period the previous year.

The Director General of the Sarcheshmeh copper complex, Abdolreza Hashem-Za'ie said that 100,000 tons of copper are produced at the complex and marketed annually.

He also predicted that with the implementation of an extension plan the output of the complex will increase to 250,000 tons by the year 1379 (to start March 21, 2000).

The Sarcheshmeh copper complex began operation in 1981 and is located about 50 km from the city of Rafsanjan in Kerman Province.

The copper smelting and refining plants of the complex are the second largest units of its kind in the world after similar plants in Chile.

*Shafei:*

## 20 million tons of cement to be produced annually

SHAHROOD, Semnan - The production of cement in the country will amount to 20 million tons by end of the current Iranian year (March 20, 1998), announced the Industries Minister Gholamreza Shafei here Sunday.

Shafei said during a visit to the Shahrood cement factory that 10 percent of the production could also be exported annually.

He hoped that the Shahrood cement factory will be operational by March.

It is estimated that the daily production capacity in the factory will be 2,300 tons of first and second grade cement. In addition to meeting the demand for cement in

## France interested in development of economic, trade ties with Iran

TEHRAN - The visiting French Foreign Ministry Director General for the Middle East and North Africa Jean Claude Cousseran here on Sunday called for broadening of Tehran-Paris relations.

In a meeting with Iranian Deputy Foreign Minister for Euro-American Affairs Mordeza Sarmadi, Cousseran said France is interested in developing cooperation between the two countries in economic and cultural areas, IRNA reported.

## Green Front calls for protection of wild life in winter

TEHRAN - Iran's Green Front, an environment protection body, in a statement Sunday urged the people and officials to protect animals which abandon their natural habitats in winter due to rain and snow.

The front lauded the recent initiative by officials of Gilan Province Environment Protection Department for encouraging people to help wild animals who seek shelter in villages and towns with the outset of winter.

A large number of wild animals who have left their

Cousseran said recent developments in Iran are very significant and Iran has an effective role to play in the region and the world.

Sarmadi welcomed the idea of expanding cooperation between Iran and France. He hoped that Europe would adopt an adequate and realistic approach toward Iran.

Sarmadi said mutual confidence and reinforcement of relations are prerequisite for reaching the common goals.

habitats are spotted near villages and towns in the province searching for food.

In its statement, the Green Front noted that the Environment Protection Organization is expected to provide forage for the animals and also take measures to protect them from being hunted.

## Seminar on maturity health of young female population opens

TEHRAN - A seminar on the maturity health of the young female population opened in Tehran on Sunday.

The communication network of the non-governmental organizations (NGO) has sponsored the two-day seminar in coordination with the United Nations Children's Fund (UNICEF).

Issues ranging from the status of the young female population in Iran, the status of young woman in Islam and maturity health to their nutrition at the adolescence age as well as the improvements in Iranian legal code in recent years and the Islamic

*Ambassador:*

## Persian Gulf security must be maintained by Muslims

TEHRAN - Iran's Ambassador to Sarajevo Mohammad Ebrahim Taherian has said to Oslobojenje newspaper that the security of Persian Gulf is solely the business of Muslim countries of the region.

The newspaper, quoting the Iranian ambassador in a recent interview with him, says that over the past 20 years, the enemies of Iran had tried to expose the country as a threat to the countries of the region but that the summit conference in Tehran of the Organization of the Islamic Conference (OIC) had disproved those false suggestions, IRNA reported from Sarajevo.

In its Thursday issue, the daily printing the text of an interview with the Iranian

## 20.7 percent of planned development realized by mid-year

TEHRAN - Iran's Plan and Budget Organization here on Sunday announced that some 6,466 development projects with a Rls. 22,500 billion budget were being implemented countrywide in the first half of the current Iranian year (started March 21).

The report by the organization's public relations department mentions the realization of some 20.7 percent of the year's planned development during the first six months, IRNA reported.

Some 1.3 percent of the projects, allocated 2.9 percent of the said budget, progressed according to the schedule. Some 37.9 percent of the projects, allocated 34.4 percent of the budget, were on the average 7.1 percent ahead of schedule and the remaining 60.7 percent with a 62.7 percent share of the total budget were on the average 10 percent behind schedule.

The report also indicates more than 75 percent progress for 29 percent of the projects which were allocated 19 percent of the total budget.

The country during the year's first six months, witnessed the inauguration of 1,194 new national development projects with a budget of Rls. 3,257 billion. The completed projects during the period have on the average lasted about 10 years.

Inspection of more than half of the ongoing projects during the year indicated a 10.2 percent completion rate during the year's first six months. Some imbalances between the scope of the projects and their allocated budgets have been blamed for the delay in implementation of the project, added the report.

views concerning the adolescent female are on the agenda of the seminar, IRNA reported.

Secretary of the communication network of the women's non-governmental organization Ms. Faezeh Hashemi said the seminar would work to define the role of social institutions in bringing about a healthy atmosphere for the young women at adolescence age.

She expressed hope that the seminar would serve to prepare a healthy ground for the youth both girls and boys.

Vice-President and head of the NGO communication network Masoumeh Eftekar

addressing the seminar called for due attention to be paid to the adolescent girls.

She called on the non-governmental organizations to offer proposals to the government on any specific issues including the matters concerning the women and the girls.

## Iran, Colombia establish chamber of commerce

TEHRAN - Joint Iran-Colombia chamber of commerce has been established in a ceremony held in Bogota and attended by officials and businessmen of the two countries.

The Iranian Ambassador to Colombia, Hussein Sheikh Zeinoddin and the former Colombian envoy to Tehran, Rafael Canal Sandobal were named heads of the Irano-Colombian chamber of commerce, IRNA reported from New York.

The officials present at the opening ceremony termed establishment of the chamber of commerce as a step towards promoting commercial relations between the two countries.

Speaking at the opening ceremony, the Director General of the Colombian Chamber of Commerce, H. Jaramillo said that many countries like Germany, Japan, Chile, Venezuela and Spain have joint chambers of commerce in Bogota and this plays a very positive and constructive role in promoting and strengthening trade and commercial links between them.

Rafael Canal Sandobal told the audience that in view of the studies conducted and the working experience gained in Iran, he believed that Iran has good economic prospects. In the not too distant future Iran will become an economically powerful country in the region.

## Governor general of Van Province arrives for talks

ORUMIYEH, West Azarbaijan - A Turkish political and security delegation led by Governor General of Van Province, Abdul-Qader Sari arrived in Khoy, in this north-western province, Sunday.

The 15-member Turkish delegation after arrival met with governors of the cities of Khoy and Salmas and discussed political and security issues, according to IRNA.

Security and border committees of Iranian and Turkish border provinces are held every two months in one of the border provinces of the two countries.

West Azarbaijan Province and Turkey have 488 km of joint border.

**ETTELAAT ON THE INTERNET**  
<http://www.ettelaat.com>

## Foreign minister leaves for Athens

TEHRAN - Foreign Minister Kamal Kharrazi left here for Athens Monday morning to attend the first tripartite meeting of foreign ministers of Iran, Greece and Armenia.

During a one-day meeting the foreign ministers are to explore avenues to promote tripartite cooperation in various economic, commercial and communications fields, IRNA reported.

The ministers are to finalize and sign a letter of understanding on tripartite cooperation which has been prepared and agreed upon previously by deputy foreign ministers of the three countries.

Kharrazi will also discuss bilateral issues and regional cooperation with high-ranking Greek officials.

On Tuesday he is scheduled to lecture on "the Islamic Republic of Iran: the foreign policy priorities" at the Institute of International Relations of the Panteiou University of Athens.

*Mohajerani:*

## Muslim communities in Europe should have parliamentary representation

TEHRAN - Iranian Minister of Culture and Islamic Guidance Atatollah Mohajerani said here on Sunday that the Muslim minorities in the European states should be given representation in the parliament.

In a meeting with Italian Foreign Ministry Secretary-General Umberto Vattani, Mohajerani said the religious minorities are respected in the Islamic Republic of Iran and they have representatives to the Iranian Parliament, IRNA reported. But, he said, the Muslim communities in the European countries whose total population is ten times as many as that of religious minorities in Iran are deprived of representation at their parliaments, Mohajerani said representation of the Muslim com-

munities in the European parliaments are the best means for a cultural and religious dialogue between the Muslims and the followers of other divine religions.

The Iranian minister of culture and Islamic guidance pointed to the historical and cultural amity between Iran and Italy and called for a dialogue between artists for further cultural understanding.

He said sometime politics might deteriorate the understanding among the nations, so the world people should reach understanding from the cultural view and influence their politicians.

On the necessity of a dialogue between the religious scholars of Iran and Italy, Mohajerani said Islam and Christianity have common

principles which would serve to bring about understanding and friendship between the two nations.

Vattani expressed his country's interest in developing ties with the Islamic Republic of Iran and said Italian officials are working to enhance the bilateral ties to the optimum level.

He appreciated the attention being paid by Iranian officials to the religious minorities living in Iran and called for cooperation between the Muslims and the Christians.

Vattani hoped that at the end of the turbulent century, the two nations of Iran and Italy would present a unique model of friendship to the world through reliance on the lofty religious and human values.

## Interior minister questioned in Majlis over controversial rally

TEHRAN - The open session of Majlis here on Sunday focused on the controversy surrounding a rally held on October 21 by the Islamic union of the university students and graduates in front of Tehran University.

The deputy from Dezful, Mehdi Darvish-Zadeh, posed several questions regarding the issue to the Interior Minister, Abdollah Nouri, whose ministry had issued the permission for the rally, IRNA reported.

The deputy pointed to the speeches at the rally which according to him were essentially anti-constitution and anti-velayat, adding that in light of the special circumstances prevailing in the country, the rally should not have been authorized by the Interior Ministry.

He mentioned the recently concluded summit of the Organization of the Islamic Conference and the U.S. conspiracies to prevent its success as major factors which had made the period especially sensitive for the country.

In response to the posed questions, Nouri stated that the formation of the student organization was authorized by the Interior Ministry last December during the administration of former President Akbar Hashemi Raf-

sanjani.

The organization received permission to hold a rally at the outset of the new school year (started in September). The theme of the rally, as declared to the Interior Ministry by the organizers, was the then fresh political issues facing the nation including the widely promoted 'civil society' as well as some academic issues, said Nouri.

The interior minister then defended the authorization of the rally by his ministry, adding that according to the constitution, all legal organizations can hold rallies, given that they go through the relevant procedures.

He stated that the student organization had declared its allegiance to the constitution in its manifesto. However, he added, the issuance of a resolution at the end of the rally contradicted what was reflected in the group's rally application submitted to the ministry.

The violation is being looked into by the commission on regulations for political parties, said Nouri. The minister then stressed the importance of respecting the law on the part of all political organizations in the country including the opponents of the controversial student organization.

He expressed dismay at

## Government plans to rejuvenate disappearing handicrafts

YAZD - The government has plans to support and bring back to life those items of handicrafts which are fast disappearing, said head of the board of directors and Managing Director of the Handicrafts Organization, Ali Danesh-Monfared.

The government has earmarked Rls. 2.5 billion for the next Iranian year (to start March 21, 1998), he told IRNA, adding the budget for the current year was only Rls. 300 million.

He said embroidery with mirror is among handicrafts which needs more support and attention.

Danesh-Monfared said

that Rls. 5.8 million worth of handicrafts have been exported in the first seven months of the current Iranian year.

Iran produces a variety of about 150 types of handicrafts, he pointed out.

The increasing number of factories producing machine-made carpets is a threat to hand-woven carpets. He added that a great number of families earn their living through weaving carpets.

Promotion of modern industries has turned attention away from indigenous handicrafts as a result of which some handicrafts are ceasing to exist.

## Over 4,000 tons of non-oil goods exported to Central Asia

SARI, Mazandaran - Some 4,864 tons of non-oil commodities valued at over Rls. 8.44 billion were exported abroad from Sari during the October-November of this year, Director General of the provincial Institute for Standard and Industrial Research Asadollah Majidi said here on Sunday.

The items consisting of foodstuff, chemical and sanitary products, detergent, electronic appliances, cloths, gas and electric appliances

were shipped to the Central Asian countries, he said.

You can advertise in

# ETTELA'AT

International Edition

For details:

Phone: 0171-250-0840 {Europe (London)}

Fax: 0171-250-0842

Phone: (212)246-4521 {USA (New York)}

Fax: (212)246-4332